

December 20, 2020

SANTA MARIA DEL POPOLO CATHOLIC CHURCH

4th

Sunday OF ADVENT



116 N. Lake St. Mundelein, IL 60060 Phone: 847-949-8300 Fax: 847-949-2339
Website: santamariadelpopolomundelein.com

Parish Staff

Rev. Miguel Martinez, Pastor
Phone: 847-949-8300
Rev. Gerald O'Reilly Associate Pastor
Phone: 847-990-6858

Felipe Vazquez, Deacon
Leo Sepulveda, Deacon
Juan Carlos Vargas, Seminarian
Duy Nguyen, Seminarian

Parish Phone Number: 847-949-8300

Parish office Hours:

Mon.-Fri. 9:00am –5:00pm
(closed from 1:00 to 2:00pm for lunch)
Closed Saturday and Sunday
Email: santamariadelpopolo@gmail.com

Donna Rothmann, Business Manager
Phone Number: 847-990-6853

Religious Education office

Jaime Lopez 847-990-6865 Coordinator
Stephanie 847-990-6857 Secretary

Debbie Titus, Music Director
Phone 847-949-8300

Catholic Consortium of Lake County
Tammy Kleckner— Principal
Frassati Catholic Academy—847-526-6311



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

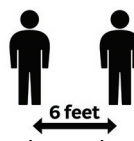


SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize
your hands**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



Wear masks

Devotions

Guadalupe Devotions -Thursdays 7:30pm in the church (Spa)

Divine Mercy Chaplet Wednesdays at 3PM and mass at 4PM in the chapel.

Sacraments

Sacrament of Marriage

Arrangements should be made at the Rectory with a priest at least four months in advance.

Sacrament of the Sick

Arrangements should be made at your convenience with one of the priests. In case of emergency, please call the Rectory at once.

Sacrament of Reconciliation

Sat. 4:00-5:00pm—church (with reservation only)
First Saturdays 9:00am—chapel (after the 8:15am mass)

Sacrament of Baptism

Bring a copy of your baby's birth certificate, a copy of the sponsors marriage certificate from the Catholic Church to the rectory office during office hours. Baptisms are the first Sundays of the month at 2PM in the chapel.

Sick Visits

If you know of some one that is sick at home or in the hospital and would like to receive the Eucharist, please contact the parish office one of our Eucharistic Ministers of Care or Priests will visit you.

Anointing Mass

Second Saturdays of the month at 8:15am in the chapel.

Devociones

Nuestra Sra. De Guadalupe - jueves 7:30 PM en la iglesia principal

Novena a La Divina Misericordia Miércoles a las 3PM y Misa a las 4pm en la capilla

Sacramentos

Matrimonios

Los arreglos deben hacerse al menos 4 meses antes del matrimonio con el Sacerdote.

Confesiones

Sábados de 4:00PM a 5:00PM en la iglesia (con reservación solamente)
Primeros sábados del mes 9:00am en la capilla (después de misa de 8:15am)

Bautizos

Requisitos: Una copia del acta de nacimiento de su hijo/a, si alguno de los padrinos tiene su pareja, se requiere una copia del acta de matrimonio de la iglesia. Horario de oficina es de lunes a viernes de 8:30 am, a 5:00pm. Los bautizos son los 2do y 4o sábados a las 11:00am, y los 4o domingos a las 2:00pm. Si tiene alguna pregunta puede comunicarse al 847-949-8300.

Primeras Comuniones y Confirmaciones

Las inscripciones son en Julio y Agosto de cada año. Las clases son de Septiembre hasta Mayo.

Quinceañeras (no es un sacramento)

Inscripciones son durante los meses de enero y julio, en horas de oficina. Para mas información por favor comuníquese al (847) 949-8300.

Visitas a los Enfermos

Si tiene algún ser querido que no puede asistir a misa y quiere recibir la Comunión, comuníquese a la rectoría al 847-949-8300.

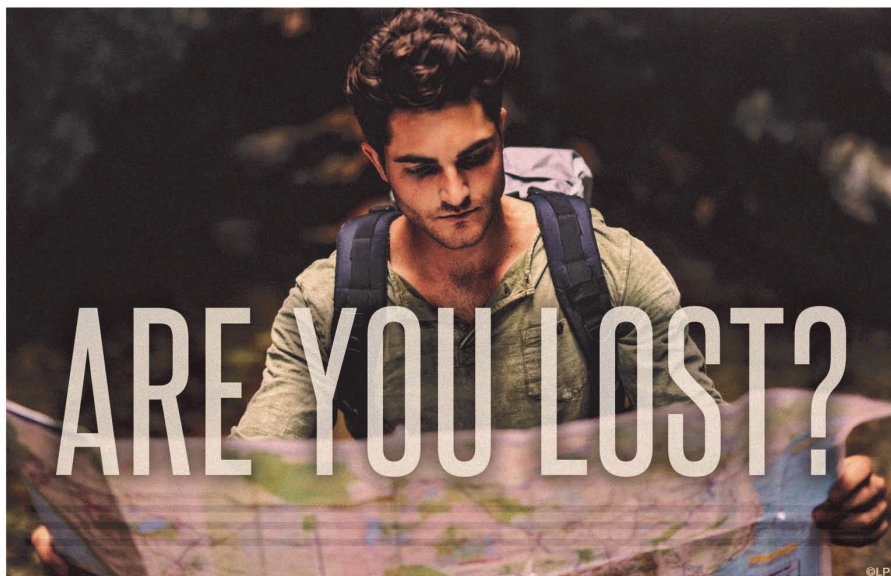


GOSPEL MEDITATION

ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

In Blaise Pascal's work, *Pensees*, he says: "What else does this craving, and this helplessness, proclaim but that there was once in man a true happiness, of which all that now remains is the empty print and trace? This he tries in vain to fill with everything around him, seeking in things that are not there the help he cannot find in those that are, though none can help, since this infinite abyss can be filled only with an infinite and immutable object; in other words by God himself."

We have a difficult time accepting that fulfillment and happiness are not achieved by our own merits but through a relationship with God. We are hardwired for this relationship and it is in our DNA. The simple fact is that we come from God and are designed to return to God. If our beginning and our end define who we are, why would we not want to seek the One who can truly satisfy? The world does not realize that it is waiting. It is waiting for the birth of God in time, within one's soul and in eternity. We get so confused by seeking other momentary satisfactions that we misinterpret the hunger within. We crave God.



The union of God and humanity, revealed in Jesus Christ, is precisely what sets us on a straight path, orders our relationships, establishes proper focus and goals and tells us whose kingdom we really are meant to serve. We are so lost. God is with us. The prophet Nathan told this to King David, the angel said this to Mary and the birth of Christ brings this Good News to us. We do not need to be busily looking for more things but must learn to find contentment and blessing in the One Presence. This is the beautiful simple message of Advent!

If you are feeling unsettled, anxious, angry, disgruntled, disconnected, unhappy, worried, fearful, off center, becoming overly self-indulgent, unable to spend time alone and without distraction, then there's a good chance you are lost. Now is the time to allow God to find you! Ponder the holy simplicity of Mary's call to be the Mother of God. "Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word." When we are helpless and at home with our emptiness, God will fill us. Our Savior has come.

POSADAS

live stream only (Spanish)
December 16th –
December 23rd 7:00pm

POSADAS

Transmisión en vivo solamente. Debido a las regulaciones de Covid19 no se podrá venir en persona.
Del 16 al 23 de diciembre
7:00pm



Please let us know...

For those who have Celiac Disease or wheat intolerance, we now have valid hosts which are 0.001% with gluten. You must speak to the sacristan or priest before Mass so that your host will be put in an individual Sacred Vessel.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

20 de diciembre de 2020

4º Domingo de Adviento



La Primera Lectura nos dice que David deseaba construir un templo de cedro a Dios, pero por medio del profeta Natán, Dios le dice que no quiere que se le construya un templo. Las intenciones de David eran buenas, pero, encerrar a Dios en un templo no era el plan de Dios para la humanidad. Su plan perfecto era la Encarnación del mismo Dios en María. Es decir, Dios afuera. Dios en todos, en cada ser humano. Nosotros somos el templo de Dios; Él desea morar en cada persona. ¡No en un templo, no en la parroquia! Dios está vivo, se mueve en cada ser humano. María, es el mejor templo escogido por Dios, humilde, sencillo y lleno de amor para el Hijo de Dios. Con su “Sí” ella se entrega toda a él. Ahora, nosotros al rezar el santo rosario afirmamos lo que María es para Dios y para nosotros. Ella es arca de la alianza, puerta del cielo y estrella de la mañana. En resumen: las lecturas de hoy, nos invitan a ver tres puntos claves donde Dios muestra su presencia. 1. Cuando Natán va a casa de David. 2. Cuando el arcángel Gabriel va a casa de María. 3. Y cuando San Pablo dice: “¡A Dios, el único sabio, por medio de Cristo Jesús, a él sea la Gloria por siempre ¡Amén!” (Romanos 16:27). El punto 4, nos toca a cada uno de nosotros, ya sabemos que María es luz que irradia a Cristo en esta Navidad, es un misterio gozoso el ser Madre de Dios. Entonces, ¿Dónde llevare la luz de Dios que habita en mí? ¿Qué tipo de arreglos necesita el templo de mi persona para que Dios nazca en él?

©LPI



Horario de Misas de Navidad

CHRISTMAS EVE, Thursday, December 24th

3:30pm Prelude music— Church

4:00pm English Mass - Church

7:00pm Misa en Español - Iglesia

CHRISTMAS DAY, Friday, December 25th

NAVIDAD, Viernes 25 de diciembre

7:30am English Mass - Church

9:45am Prelude music English

*10:00am English Mass - Church

*12:00pm Misa en Español - Iglesia

NEW YEARS EVE, Thursday, December 31st

VISPERA DE AÑO NUEVO, Jueves 31 de diciembre

8:15am English Mass—Chapel

5:00pm English Mass - Church

7:00pm Misa en Español— Iglesia

11:30pm Bilingual Mass - Chapel

NEW YEARS DAY, Friday, January 1st 2021

AÑO NUEVO, Viernes 1 de enero 2021

7:30am English Mass - Chapel

8:00am Misa en Español - Iglesia

10:00am English Mass - Church

12:00pm Misa en Español - Iglesia

SPECIAL PRAYER FOR:

**SATURDAY, December 19th,
Late Advent Weekday**

5:00pm: †Domingo Mares,
†Lydia Mares,

7:00pm Spa.: †Aurora
Quebrado

**SUNDAY, December 20th,
Fourth Sunday of Advent**

10:00am: †Thomas Collard,
†Mike Webb, †Bill Dolan

12:00pm Spa.:

Special Intention: Regina
Rosillo, Atanacio & Carmen
Perez

**MONDAY, December 21st,
Late Advent Weekday**

8:15am: †Yolanda Garcia

**TUESDAY, December 22nd,
Late Advent Weekday**

8:15am:

**WEDNESDAY, December 23rd,
Late Advent Weekday**

8:15am: †James E. Markham

**THURSDAY December 24th,
Late Advent Weekday**

4:00pm: †Jeanette Joyce

7:00pm: †Aurora Quebrado,

Special Intention: Carmen
Pérez

**FRIDAY, December 25th,
The Nativity of the Lord**

7:30am: †Peggy Gilles, †Tom
Chmura

10:00am: †Thomas Collard,
†Edward and Kevin Ouimet

We as a parish continually pray for
our parishioners who are sick
Bianca Wick, Fr. Dan Siwek, Dario
Eusee, Agnes Radakovitz, Robert
Green, Antonia Mena, Meliton
Villanueva, Eileen Ouimet

Christmas Wafers

Oplatki (wafer of bread) are available in the
rectory for \$4.00 per package of four.

One of the most cherished and most widely
preserved Christmas custom's among Christians of
Eastern and Central Europe, the oplatki centers on the Christmas Eve
supper. The family places a very small amount of hay underneath the
tablecloth as a reminder of the manger. Then, the head of the
household goes to each member of the family and wishes them
happiness and good health. The members, in turn, break the oplatki
into three parts, eats one, and uses the other two pieces to offer the
same wishes with the other family members. What connection does the
oplatki have with Christmas? Jesus was born in Bethlehem which
literally means "House of Bread." Jesus is the Bread of Life.

**Flower Envelopes**

Donation envelopes for
Christmas flowers are available
at the entrances to the church
and chapel. Your gift
makes our house of
worship a beautiful place
to give praise and
thanksgiving to our Lord
during the Christmas

**Sobres para Flores**

Los sobres de donaciones para
las flores de Navidad están
disponibles en las estradas de la
iglesia y capilla. Sus
donaciones hacen que
nuestra iglesia y capilla
luzcan hermosas durante la
navidad.

MASS AND CONFESSIONS REGISTRATION

Email us at Smdpreservations@gmail.com or text 224-360-0960
please include everyone's names and phone numbers that will attend.
* live streamed though YouTube at SMDP Mundelein

INSCRIPCIONES PARA MISA O CONFESIONES

Haga su reservación en Smdpreservations@gmail.com o por texto al
224-360-0960 por favor incluya los nombres de todas las personas
que asistirán con usted y número de teléfono. Puede ver alguna
misas en vivo por YouTube en SMDP Mundelein

LITURGICAL ROLES

SATURDAY, 12/26/2020 - 5:00 pm
(ENGLISH) - CHURCH - Presider
Fr. Gerald O'Reilly

SUNDAY, 12/27/2020 - 7:30 am
(ENGLISH) - CHAPEL—Presider
Fr. Gerald O'Reilly

SUNDAY, 12/27/2020 - 10:00 am
(ENGLISH) - CHURCH—Presider
Fr. Gerald O'Reilly

SABADO, 12/26/2020 - 7:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA—Padre
Fr. Miguel Martinez

DOMINGO, 12/27/2020 - 8:00am
(ESPAÑOL) - IGLESIA—Padre
Fr. Miguel Martinez

DOMINGO, 12/27/2020 - 12:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Padre
Fr. Miguel Martinez

THANK YOU SO MUCH!



The Society of Saint Vincent de Paul wishes to extend our heartfelt thanks to the parishioners who were so generous in their giving of the

Christmas Gift Cards to the children in our families.

We are overwhelmed with your generosity.

Your gift to the Society will bring light into the hearts of the children with the real, lasting, and deep joy of Christmas. We are grateful to you for allowing us to be your helping hands.

¡MUCHAS GRACIAS!

La Sociedad de San Vicente de Paúl desea extender nuestro más sincero agradecimiento a los feligreses que fueron tan generosos al dar las tarjetas de regalo de Navidad a los niños de nuestras familias.

Su generosidad es realmente conmovedora. Su donación a la Sociedad iluminará los corazones de los niños y los llenará de alegría duradera y profunda esta Navidad.

Le estamos muy agradecidos por permitirnos ser su mano amiga.



George Cardinal Mundelein Knights of Columbus Christmas Trees - *SOLD OUT!*



The Knights of Columbus Christmas trees program concluded 12/6 and was a success! We wish to thank the Santa Maria and greater Mundelein communities.

There is still a small number of large and small wreaths and they will be available after Masses 12/13 and 12/20.

All profits benefit Santa Maria Parish and KofC charitable programs. We thank you for your support and wish all parishioners a Merry Christmas!

To Teach Who Christ is Campaign Update—Enseñar Quien Es Cristo

September 2020
Amount Pledged

\$663,811

PLEDGES CANCELLED

-\$167,630

NEW PLEDGE TOTAL

\$496,181

PLEDGES COLLECTED

\$363,385

OUR PORTION OF

COLLECTIONS

\$218,031

Thank You

Hello everyone,

I hope you are all staying safe, well and are ready to enjoy a beautiful autumn season.

I would like to thank you for your continued support to Santa Maria del Popolo. The SBA/PPP loan for payroll and utilities has been used to its fullest extended. We are back using our own resources and collections to stay current with all of our regular expenses as well as our archdiocesan obligations. I ask you to please continue to drop off or mail envelopes to the rectory or use givecentral.org. Please be safe and keep well.

Fr. Miguel Martinez

Hola a todos,

Espero que todos se encuentren bien y estén disfrutando de una hermosa temporada de otoño.

Me gustaría agradecerles su continuo apoyo a Santa Maria del Popolo. El préstamo SBA/PPP para honorarios y servicios públicos se ha utilizado a su máxima medida, por lo cual volveremos a utilizar nuestros propios recursos y colectas para mantenernos actualizados con todos nuestros gastos regulares así como nuestras obligaciones arquidiocesanas. Les pido que por favor continúen dejando o enviando sus sobres en la rectoría o use givecentral.org para sus donaciones.

Padre Miguel Martínez

STEWARDSHIP - Corresponsabilidad



A monthly electronic fund transfer is available for your stewardship contributions. It's called Give Central and can be found at: www.givecentral.org, you can find a link on the parish website. If you need help please call Donna Rothmann at 847-949-8300.

Tenemos disponible la opción de transferencia electrónica mensual de fondos para sus contribuciones. Se llama Give Central y se puede encontrar en: www.givecentral.org, puede encontrar un enlace en la pagina web de la parroquia. Si necesita ayuda, llame a Donna Rothmann al 847-949-8300.

December 6, 2020		This weekend Este fin de Semana	Year to Date Durante este año
Sunday Collections / Colecta de fin de semana:		\$ 8,995	\$ 169,217
Electronic Fund Transfers & Credit cards / Transferencias electronica & tarjetas de crédito		\$ 3,294	\$ 53,432
Total weekend collections / Colecta total de el fin de semana		\$ 12,289	\$ 222,649
Budget / Presupuesto		\$ 10,679	\$ 224,259
Difference / diferencia		\$ 1,610	\$ -1,610
Kids' Envelope / sobres de los niños. Kids' offerings are invested in a yearly purchase for any church's item that is related to children. Los Sobres de los niños son para comprar elementos de la iglesia en relación con lo niños.		 \$ 0	\$ -
Debt Reduction -Green Envelope & Credit Card/ Reduccion de deuda - Sobre Verde		\$ 268	\$ 6,233
El total de préstamos pendientes para la parroquia, incluidos los intereses, es de \$. Estamos utilizando los sobres de reducción de deuda para reducir un préstamo a la vez.			
No. of Sunday Envelopes used on this weekend / Número de sobres del domingo este fin de semana			166
RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS			\$ 545
THANK YOU FOR YOUR CONTINUED GENEROSITY /GRACIAS POR SU CONTINIA GENEROSIDAD			